

Église Saint-Sulpice, Paris

Programmes des concerts organisés par
l'Association pour le rayonnement du grand orgue de Saint-Sulpice

Année 1996

Archives: Hervé Lussigny

ASSOCIATION POUR LE RAYONNEMENT
DU GRAND-ORGUE DE L'ÉGLISE SAINT-SULPICE

50, rue de Vaugirard
75006 Paris

Une visite de l'Orgue et une audition privée seront réservées aux membres bienfaiteurs

Chaque dimanche et les jours de fête,
le Grand Orgue se fait entendre au cours des

Messes de 10 h 15, 12 h, 18 h 45,
et de
l'Audition de 11 h 30 à 12 h

Une documentation complète sur l'instrument,
brochures, posters, disques,
est disponible à la sacristie

ADHÉREZ À
L'ASSOCIATION POUR LE RAYONNEMENT
DU GRAND-ORGUE DE SAINT-SULPICE

*Chèque à libeller à l'ordre de L'AROSS
50, rue de Vaugirard - 75006 Paris
CCP Paris 1 657 95 T*

Un reçu pour déduction fiscale vous sera adressé



1996

CONCERTS SPIRITUELS

A

Saint-Sulpice

ART  CULTURE ET FOI

Association pour le Rayonnement
du Grand Orgue de l'Église Saint-Sulpice

1996

Le Grand-Orgue de Saint-Sulpice, construit par François-Henri Clicquot en 1781, avec ses 64 jeux, devient rapidement célèbre dans toute l'Europe. Mais c'est au XIX^{ème} siècle qu'Aristide Cavallé-Coll lui donne sa dimension actuelle : 100 jeux répartis sur cinq claviers manuels et pédalier, près de 7 000 tuyaux, le plus grand instrument sorti de ses ateliers. Ayant réutilisé de nombreux éléments de Clicquot dans son œuvre, Cavallé-Coll estime avoir réalisé "le trait d'union entre l'art ancien et l'art nouveau".

Ce magnifique instrument, inauguré en 1862, a été confié à de prestigieux Titulaires : Charles-Marie Widor, Marcel Dupré, Jean-Jacques Grunenwald qui ont tous contribué à sa renommée.

De 1988 à 1991 il a été restauré par Jean Renaud. Depuis, un cycle de concerts est organisé chaque année avec de grands interprètes français et étrangers et au Grand-Orgue sont souvent associés des instrumentistes, chœurs et solistes.

Cette année, nos concerts marqueront avec solennité le 350^e anniversaire de la pose de la première pierre de l'église Saint-Sulpice.

Dimanche 21 janvier - 16 h

Orgue et Chant

Georges Robert, Daniel Roth,
Agnès Robert, Soprano
NIVERS, CLÉRAMBAULT, LEFÉBURE-WÉLY,
VIERNE, WIDOR, GRUNENWALD

Lundi 25 mars - 20 h 30

Orgue

Luigi Ferdinando Tagliavini
BACH, BOËLY, BUSONI, BOSSI, RESPIGHI

Mardi 7 mai - 20 h 30

Orgue et Trompette

Sophie-Véronique Choplin, Hervé Noël
ALBINONI, PURCELL, MILMAN, BACH, VIVALDI

Mardi 4 juin - 20 h 30

Orgues, Chœurs, Solistes

Lynne Davis, Daniel Roth, Marc Cadiot,
Sophie-Véronique Choplin
Chœurs et Solistes du Conservatoire
J. Ph. Rameau, Directeur Ariel Alonso
SAINT-SAËNS, WIDOR, FLEURY, ROTH

Mardi 2 juillet - 20 h 30

Orgue

André Isoir
FRANCK, GUILMANT, SCHUMANN,
TOURNEMIRE, KODALY

— ENTRÉE LIBRE —
Participation aux frais

Verse à l'association pour le Rayonnement du Grand-Orgue de Saint-Sulpice - AROSS

Nom
Prénom
Adresse

Membre Bienfaiteur

EGLISE SAINT-SULPICE - PARIS

Dimanche 21 Janvier 1996 à 16h00

Concert "Chant et Orgue" par:

Agnès ROBERT: Soprano
Georges ROBERT, Daniel ROTH: Orgue

PROGRAMME:

- * 3ème Symphonie: Marcia.....Ch.M. Widor (1844-1937)
par: Daniel Roth
- * Noël Suisse.....N. Séjan (1745-1819)
par: Daniel Roth
- * Gloria.....L.N. Clérambault (1676-1749)
par: Agnès et Georges Robert
- * Suite du 4ème ton (3ème Livre).....G.G. Nivers (1632-1714)
Prélude, Fugue, Récit, Duo, Basse, Echo, Dialogue à 2 Choeurs
(avec alternance des versets du Magnificat)
par: Agnès et Georges Robert
- * Passacaille et Fugue en Ut mineur.....J.S.Bach (1685-1750)
par: Daniel Roth
- * Scène Pastorale.....L.J.A. Lefébure-Wély (1817-1869)
par: Daniel Roth
- * Rédemption: Air de l'Archange.....C.Franck (1822-1890)
par: Agnès et Georges Robert
- * Cantabile.....C.Franck (1822-1890)
par: Georges Robert
- * Les Angelus.....L. Vierne (1870-1937)
sur des poèmes de: Jehan le Povre Moyne
Au Matin - A Midi - Au Soir
par: Agnès et Georges Robert
- * La Mélodie Intérieure.....J.J. Grünenwald (1911-1982)
par: Daniel Roth
- * Quatre Prières.....G.Litaize (1909-1991)

Oraison Dominicale - Je vous salue, Marie
O Marie, conçue sans péché
O Jésus vivant en Marie (sur des paroles de Jean-Jacques Olier)
par: Agnès et Georges Robert
- * Paraphrase sur l'hymne "Te Deum".....M. Dupré (1886-1971)
par: Daniel Roth

Agnès Robert :

Après de solides études musicales, elle obtient les prix d'Oratorio, d'Opéra et d'Opéra-comique, ainsi que le diplôme d'Art Lyrique au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Ses maîtres: la Camerata de Boston (U.S.A.), Régine Crespin (Paris), Sena Jurinac (Suisse).

Elle donne de nombreux concerts en France et à l'étranger (Suisse, Allemagne, Europe de l'Est). En outre, elle est professeur de chant au Conservatoire National de Région de Dijon.

Georges Robert :

Est Titulaire depuis 1948 du Grand-Orgue de Notre-Dame de Versailles. Il est professeur au Conservatoire National de Région de Versailles et Professeur Honoraire à l'Institut National des Jeunes Aveugles de Paris où pendant 40 ans il a enseigné le piano puis l'orgue.

Il a commencé ses études musicales avec son père, Organiste de la Cathédrale de St.-Pol-de-Léon et les a continuées à l'Institut National des Jeunes Aveugles de Paris et au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il a obtenu les premiers prix de piano, orgue, contrepoint, fugue et musique de chambre. Ses maîtres ont été en particulier Yves Nat, Marcel Dupré, André Marchal. Lauréat des concours internationaux de Gand et Haarlem, il a remporté aussi le prix de haute exécution et improvisation des Amis de l'Orgue.

Georges Robert poursuit une brillante carrière internationale de concertiste. Il a enregistré l'intégrale de l'oeuvre pour orgue de François Couperin, de César Franck et des oeuvres de musique française et espagnole des XVIème et XVIIème siècles.

Daniel Roth :

Est Titulaire du Grand-Orgue de Saint-Sulpice depuis 1985 après avoir été pendant 22 ans Organiste de la Basilique du Sacré-Coeur de Montmartre. Il est professeur d'orgue à Hochschule für Musik de Francfort où il succède à Edgar Krapp et à Helmut Walcha.

Il a commencé ses études musicales à Mulhouse puis est entré au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où il a obtenu les premiers prix d'harmonie, fugue, contrepoint, orgue et accompagnement. Il a été lauréat de plusieurs concours internationaux dont le premier Grand Prix de Chartres.

Daniel Roth est invité à donner de nombreux concerts. Il a enregistré des oeuvres de Bach, Boëly (intégrale), Liszt, Franck (intégrale), Guilmant, Vierne, Widor, Dupré, Jolivet. Il se consacre aussi à la composition.

* *

*

EGLISE SAINT-SULPICE - PARIS

Lundi 25 Mars 1996 à 20h30

Concert d'Orgue par:

Luigi Ferdinando TAGLIAVINI

PROGRAMME:

- * Prélude et Fugue en Ut mineur BWV 546.....J.S. Bach (1685-1750)

- * Kyrie (Fughetta).....A.P.F. Boëly (1785-1858)
- * Christe (Dialogue du Hautbois et du Nazard)
- * Duo de Cornet et de trompette
- * Tierce en taille
- * Récit de flûte
- * Grand Choeur

- * Prélude (Basso ostinato).....F. Busoni (1866-1924)
et double fugue avec choral op.7 (1880)

- * Thème et variations op. 115.....M.E. Bossi (1861-1925)
- * Chant du soir op. 92
- * Scherzo en sol mineur op. 49

- * Prélude en la mineur.....O. Respighi (1879-1936)
sur le choral "Ich hab mein Sach Gott heimgestellt"
- * Prélude en ré mineur

* *
*

Le Prélude et Fugue en Ut mineur BWV 546 de JEAN SEBASTIEN BACH fait partie de ces "grands" dyptiques pour orgue issus de la pleine maturité du musicien. Bien qu'il soit difficile de le dater avec certitude, il semblerait que le prélude ait été composé dans les années qui suivent 1730. La fugue, antérieure au prélude, daterait de la fin de la période de Weimar (1708-1717). Le prélude, oeuvre colossale, évoque la Passion dont il reprend d'ailleurs quelques éléments (Passion selon Saint-Matthieu); quant à la fugue, sa structure en est plus simple. Ecrite à cinq voix, mais la polyphonie est rarement en son complet. Il est fort probable que cette fugue, écrite près de 20 ans avant le prélude, ait été remaniée pour l'accoler à ce dernier.

Le compositeur ALEXANDRE PIERRE FRANCOIS BOELY, bien que peu connu, marque un tournant dans l'histoire de l'orgue français. En effet, enfant de la révolution (né en 1785) il connaît tout le répertoire d'orgue de l'Ancien Régime, puis il contribuera à l'épanouissement des styles post-classiques, puis romantiques. Nourri d'une fervente admiration pour Jean-Sébastien Bach, il militera activement pour l'introduction en France du pédalier dit "à l'allemande" qui seul permet une virtuosité des pieds de l'organiste. Sa musique témoigne de cette situation charnière, rendant hommage aux Couperin, tout en ouvrant la voie à Franck.

Le Prélude et double fugue avec choral est la seule oeuvre connue consacrée à l'orgue par FERRUCCIO BUSONI, ce grand musicien qui à l'aube de notre siècle fut un trait d'union entre les cultures allemande et italienne. Composée en 1880, lorsque Busoni n'avait que quatorze ans, cette pièce révèle l'amour et la connaissance profondes de l'art de Bach et annonce déjà le futur auteur de la Fantasia contrappuntistica.

MARCO ENRICO BOSSI fut l'un des apôtres qui prêchèrent et luttèrent pour un renouveau de l'art organistique italien, qui jusqu'au dernières décades du siècle passé, était asservi au goût de la musique théâtrale. Son oeuvre se rallie aux traditions romantiques allemande et française, tout en s'inspirant, dans le domaine de l'orgue, des sonorités de l'instrument italien de son époque. Apprécié et encouragé par César Franck, c'est par le truchement de ce dernier que sa Fantaisie op. 64, composée en 1881 et dédiée au grand Maître, fut publiée par l'éditeur parisien Durand.

OTTORINO RESPIGHI, le célèbre auteur des poèmes symphoniques "Les fontaines de Rome" et "Les pins de Rome", composa en 1921 trois Préludes pour orgue, dont deux ont été choisis pour couronner ce concert. Le Prélude en la mineur sait envelopper de manière séduisante une mélodie de choral dans un climat sonore impressionniste, tandis que le Prélude en ré mineur est une page brillante où se développent les métamorphoses d'un thème aux contours chromatiques, amenant à une péroration finale grandiose.

LUIGI FERDINANDO TAGLIAVINI, né à Bologne le 7 octobre 1929, a étudié aux Conservatoires de musique de sa ville natale et de Paris ainsi qu'à l'Université de Padoue.

Après avoir été successivement titulaire des chaires d'orgue aux Conservatoires de Bolzano, Parme et Bologne, il est depuis 1965 professeur ordinaire de musicologie à l'Université de Fribourg en Suisse. Il donne également des cours à de nombreuses Académies internationales de musique (Haarlem, Innsbruck, Pistoia).

Il exerce sur le plan international une activité intense de concertiste d'orgue et de clavecin. On lui doit de nombreux enregistrements sur disque, consacrés particulièrement à l'ancienne musique italienne, pour lesquels il a reçu plusieurs prix («Premio della discografia italiana» en 1972 et 1973, «Schallplattenpreis der deutschen Phono-Akademie» en 1976. En 1992, le CD consacré à Andrea et Giovanni Gabrieli qu'il a réalisé pour la maison *Tactus* avec la collaboration de Liuwe Tamminga aux orgues historiques de San Petronio à Bologne a reçu la distinction «choc de la musique» et le prix «A. Vivaldi» de la Fondation *G. Cini* de Venise). En 1991 le prix «Massimo Mila» de la critique musicale italienne lui a été attribué.

Il est l'auteur de nombreux ouvrages musicologiques, dédiés entre autres aux problèmes de l'interprétation de la musique ancienne, et dirige avec Oscar Mischiati la revue «L'Organo» (Bologne, depuis 1960). Il se voue également à la sauvegarde et à la restauration des orgues historiques.

Il possède une importante collection d'anciens instruments à clavier; ceux de la famille du clavecin ont été l'objet d'une monographie et d'un catalogue: JOHN HENRY VAN DER MEER - LUIGI FERDINANDO TAGLIAVINI, *Clavicembali e spinette dal XVI al XIX secolo*, Bologne 1986, Grafis (deuxième édition: ibidem 1987).

En 1974 le Ministère italien de l'Instruction Publique lui a conféré la médaille d'or «benemerito della cultura» et en 1982 le gouvernement du Tyrol (Autriche) lui a assigné la médaille d'or *Tiroler Adler*. En 1985, le titre d'«organiste de l'année» lui a été attribué par l'*American Guild of Organists* de New York. Dès 1992 il est membre de l'Académie Sainte Cécile à Rome.

EGLISE SAINT-SULPICE - PARIS

Mardi 7 Mai 1996 à 20h30

Concert "Trompette et Orgue" par:

Hervé Noël: Trompette
Sophie-Véronique Choplin: Orgue

PROGRAMME:

- * Sonata Prima (en G Mvts.).....G.B.Viviani (1678)
par: Hervé Noël et Sophie-Véronique Choplin.

- * Choral: Kyrie, Gott heiliger Geist.....J.S.Bach (1685-1750)
par: Sophie-Véronique Choplin.

- * Choral: Erbarm' dich mein, O Herre Gott.....J.S.Bach (1685-1750)
par: Hervé Noël et Sophie-Véronique Choplin.

- * Choral: Wir glauben all' an einem Gott.....J.S.Bach (1685-1750)
par: Sophie-Véronique Choplin.

- * Concerto en ré mineur.....T.Albinoni (1671-1750)
par: Hervé Noël et Sophie-Véronique Choplin.

- * Cantilène pastorale op 15.....A.Guilmant (1837-1911)
par: Hervé Noël et Sophie-Véronique Choplin.

- * Andantino en sol mineur.....C.Franck (1822-1890)
par: Sophie-Véronique Choplin.

- * Cantilena en Fa majeur.....J.Rheinberger (1839-1901)
par: Hervé Noël et Sophie-Véronique Choplin.

- * Extraits des 15 pièces.....A.D.Philidor(1712)
Ouverture - Les Forgerons - Bourrée - Gavote - Le Ballet
par: Hervé Noël et Sophie-Véronique Choplin.

- * Improvisation.
par: Hervé Noël et Sophie-Véronique Choplin.

Hervé Noël :

La vocation de ce jeune artiste est éveillée par le hasard d'un concert de Maurice André. De manière inhabituelle, Hervé Noël débute sur la trompette piccolo très utilisée en musique baroque et son aisance sur cet instrument si particulier le démarquera très tôt des trompettistes de sa génération.

Cette spécialisation est désormais l'une des raisons qui font d'Hervé Noël un soliste très apprécié.

Après un premier prix au C.N.S.M. de Paris, dans la classe de Marcel Lagorce, il entame brillamment sa carrière grâce au prix obtenu au concours international Maurice André à Paris en 1988.

Actuellement trompette solo à l'Orchestre Symphonique Français, Hervé Noël joue également en soliste avec les formations les plus prestigieuses dont l'Orchestre d'Auvergne et l'ensemble Harmonia Nova.

Hervé Noël contribue activement au renouveau du célèbre duo trompette et orgue. En plus du grand choix d'oeuvres originales écrites pour ces deux instruments, il tient à jouer des sonates et concertos baroques composés pour des distributions variables, transcrites pour la trompette.

Hervé Noël est actuellement professeur au Conservatoire Royal de Bruxelles.

Sophie-Véronique Choplin :

Titulaire adjointe au Grand-Orgue de Saint-Sulpice, Sophie-Véronique Choplin a fait ses études musicales au conservatoire du Mans, obtenant les médailles d'or de piano et d'orgue, couronnées par le prix du Ministère de la Culture en 1980.

Elle a poursuivi ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris où elle a reçu 5 prix dont 2 à l'unanimité (harmonie, contrepunt, fugue, orgue et improvisation).

Elle a également obtenu le 2ème prix d'improvisation au concours international de Chartres en 1990.

Titulaire de l'Orgue de Saint Jean-Baptiste-de-la-Salle à Paris XVème depuis novembre 1983, soliste à Radio-France et à la S.F.P., elle donne de nombreux récitals tant en France qu'à l'étranger (Allemagne, Angleterre, Italie, Pays Scandinaves etc.).

* *
*

CALENDRIER

Église Saint-Sulpice : 20h 30

25 Juin 1996 ♦

"Histoires Sacrées" de Charpentier et de Carissimi

*Les Pages de la Chapelle, Maîtrise du centre de musique baroque de Versailles,
ensemble instrumental "La Fenice".*

Direction Olivier Schneebeli.

Prix des places : 120 F, réductions : 100 F

2 Juillet 1996 ♦

Récital au Grand-Orgue André Isoir

*Charles Piroye, Guillaume-Antoine Calvière, Jean-Jacques Beauvarlet Charpentier,
Lefébure-Wély, Johann-Peder-Emilius Hartmann, Robert Schumann, César Franck,
Charles Tournemire, Alexandre Guilmant,
Zoltan Kodaly, Henri Nibelle.*

Prix des places : 80 F, réductions : 60 F

Église Saint-Germain-des-Prés : 20h 30

13 Juin 1996 ♦

HAENDEL - VIVALDI

*Valérie Amsellem, Adrian Band, James Gowings, les Petits Chanteurs de Saint-Louis,
Choeurs du Conservatoire Jean-Philippe Rameau du VIème arrondissement*

Direction Ariel Alonso.

Prix des places : 100 F, réductions : 80 F

Réservations : 40 46 75 12 de 10h à 13h et de 15h à 18h

19^{ème} FOIRE SAINT-GERMAIN

JUIN-JUILLET 1996

4 juin 1996

Eglise Saint-Sulpice

20 h 30

Messe solennelle de Camille Saint-Saëns
Clérambault - Ch.-M. Widor - Fleury - Roth

PROGRAMME

Louis-Nicolas CLERAMBAULT

Motet Régina Caeli & Motet
pour le très Saint Sacrement " Audite Gentes "

Choeurs du Conservatoire Jean-Philippe Rameau du VIème arrondissement

Choeurs de Limours

Grand Orgue : Daniel Roth

Orgue de chœur : Sophie-Véronique Choplin

Direction : Ariel Alonso



André FLEURY

Andante extrait de " Prélude andante Toccata "

Daniel ROTH

Triptyque Hommage à Pierre Cochereau

Charles-Marie WIDOR

Allegro, 1er mouvement de la VIème Symphonie

Lynne DAVIS, Grand Orgue



Camille SAINT-SAËNS

Messe solennelle pour chœur et deux orgues, quatre voix,
soli chœur et orgues, Opus 4

Choeurs du Conservatoire Jean-Philippe Rameau du VIème arrondissement

Choeurs de Limours

Grand Orgue : Daniel Roth

Orgue de chœur : Sophie-Véronique Choplin

Direction : Ariel Alonso

*Le Grand-Orgue de Saint-Sulpice participe cette année au
350ème anniversaire de l'édification de son église.*

LE GRAND-ORGUE DE SAINT-SULPICE UN INSTRUMENT EXCEPTIONNEL

Construit par François Henri Cliquot en 1781, il devient rapidement **célèbre dans toute l'Europe**. C'est en 1860 qu'Aristide Cavaillé-Coll lui donne sa dimension actuelle.

Possédant cinq claviers pour les mains et un pédalier, cent dix huit registres, vingt pédales de combinaison, et près de 7 000 tuyaux, c'est **l'un des orgues le plus complet et le meilleur qui existe actuellement**.

Ayant préservé de nombreux éléments de Cliquot dans sa reconstruction, Cavaillé-Coll souhaitait réaliser un magnifique **" trait d'union entre l'art ancien et l'art nouveau "**.

Le concert donné ce soir marque de façon solennelle l'inauguration de l'exposition "de pierre et de coeur" commémorant le 350ème anniversaire de l'actuelle église Saint-Sulpice .

MESSE SOLENNELLE DE CAMILLE SAINT-SAËNS

Une oeuvre exceptionnelle, pour choeur et deux orgues, opus 4.

Cette oeuvre retint l'attention de Liszt, qui, après l'avoir entendue, écrivit à l'auteur le 4 août 1869 : "C'est une oeuvre capitale, grande et belle... c'est comme une magnifique cathédrale gothique où Bach aurait sa chapelle... le Kyrie est la flèche de votre cathédrale. "

Cette messe à quatre voix soli, choeur, deux orgues a été composée en 1856 et exécutée pour la première fois en 1857 à Saint-Merry où Camille Saint-Saëns exerçait les fonctions d'organiste depuis un an .

D'une écriture juvénile et dans le style classique, elle illustre la tendance à l'exécution des "Messes" dans le cadre de concerts profanes.

Très rarement interprétée en France, cette oeuvre présente un intérêt musicologique particulier dans le sens de l'interprétation à lui donner . Faut-il se pencher du côté liturgique ou du côté théâtrale ? Le type de langage étant partagé par rapport aux différentes parties de l'oeuvre, cela permet presque une alternance entre les deux styles.

Dans le même état d'esprit, les Motets de L.-N. CLERAMBAULT dont l'un a été spécialement édité pour ce concert peuvent être considérés comme produits en " première " si l'on considère qu'ils ont été chantés du vivant du compositeur et très rarement après sa mort. Considéré en son temps comme l'un des meilleurs organistes français L.-N. C. d'abord adjoint de Nivers aux orgues de Saint-Sulpice, y fut nommé titulaire en 1715.

Les oeuvres de WIDOR, FLEURY et ROTH sont interprétées par Lynne Davis, Organiste de classe internationale. Née aux Etats-Unis, elle a suivi de brillantes études musicales à l'Université de Michigan, puis vint en France pour recevoir l'enseignement des plus grands maîtres français (Alain, Duruflé, Langlais, Souberbielle...). En 1994, Lynne Davis a été la première femme et la première personne de nationalité américaine à être nommée titulaire du prestigieux certificat d'aptitude de professeur d'orgue en France.

Ses récitals sur des instruments prestigieux, ses masterclasses et ses dons dynamiques de professeur marquent son affinité brillante et sensible pour la musique française d'orgue. Sa renommée la classe parmi les plus grands interprètes de notre temps.



Les oeuvres présentées dans ce concert couvrent plus de 300 ans de musique d'orgue comme autant de repères dans une tradition musicale bien française; Saint-Saëns, Clérambault et surtout Widor ont en outre leur propre histoire avec les cinq claviers de l'orgue de Saint-Sulpice (l'Allegro de la VIe de Widor fut inévitablement pensé pour le Cavaillé-Coll de l'église).

Fleury écrivit son "Prélude andante Toccata" en 1935 ; cette pièce n'est pas la plus jouée du compositeur et il est très probable qu'elle soit jouée en première sur cet orgue.

Clérambault, musicien "ordinaire du roi", succède pour sa part à Nivers en 1714 à l'orgue de Saint-Sulpice et écrivit ce motet pour la maison royale de Saint-Cyr.

Enfin la messe de Saint-Saëns qui ouvre le concert date de la 21e année du compositeur. Cette oeuvre est tombée dans l'oubli comme tant d'autres de ses oeuvres sacrées.

CALENDRIER

jusqu'au 27 juillet 1996

EXPOSITION

**de pierre
&
de cœur**

MAIRIE DU VI^e arrondissement
Place Saint-Sulpice (78, rue Bonaparte)

*Exposition ouverte tous les jours de 11 h à 18 h en juin,
fermée le samedi après 13 h et les dimanches en juillet*

AUDITORIUM SAINT-GERMAIN

du 28 juin au 5 juillet 1996

La Compagnie Jean-Louis Bihoreau
présente

Shakespeare & love

19^{ème} FOIRE SAINT-GERMAIN

JUILLET 1996

02 juillet 1996

ÉGLISE SAINT-SULPICE

20 H 30

Concert

Récital au grand orgue

André ISOIR

Programme



Un programme

Ce récital, qui débutera avec une pièce de Charles Piroye élève de Lully, dans une atmosphère très grand siècle, nous fera changer de style et d'époque jusqu'à des pièces contemporaines.

Charles Piroye

Guillaume-Antoine Calvière

Jean-Jacques Beauvarlet-Charpentier

Lefébure-Wély

Johann-Peder-Emilius Hartmann,

Robert Schumann

César Franck

Charles Tournemire

Alexandre Guilmant

Zoltán Kodály

Henri Nibelle.

Un organiste

André Isoir né à Saint-Dizier fit ses études musicales à l'école de César Franck. Il devint en 1960, à l'unanimité du jury, le premier prix d'orgue au Conservatoire National Supérieur.

Lauréat de plusieurs concours internationaux, il a enregistré une cinquantaine de disques qui lui ont valu d'obtenir huit grands prix ainsi que le prix du Président de la République, pour le livre d'or de l'orgue français.

Cet organiste, virtuose, de par sa culture musicale a eu à cœur d'approfondir sa maîtrise parfaite de l'instrument par une connaissance de la facture instrumentale, celle-ci contribuant selon lui à une meilleure approche des différents styles, tant au point de vue technique qu'artistique.

Actuellement organiste de Saint-Germain-des-Prés à Paris, Chevalier des arts et des lettres ainsi que de l'ordre du Mérite, il a également été nommé meilleur soliste de l'année aux deuxième Victoires de la Musique.

Personnalité raffinée, André Isoir vient en voisin pour déployer toutes les facettes de sa chatoyante virtuosité, de son infaillible goût et sa joie évidente d'être musicien au clavier de cet instrument exceptionnel.

ASSOCIATION POUR LE RAYONNEMENT DU GRAND-ORGUE
DE L'ÉGLISE SAINT-SULPICE
50, rue de Daugirard 75006 Paris

Paris, le 27 Septembre 1996

L'Audition du Grand-Orgue promise aux adhérents de
1996 aura lieu :

le Mardi 22 Octobre

rendez-vous à 19h sous la tribune du Grand-Orgue
(attention, l'église ferme vers 19h15)
à l'orgue, Daniel Roth.

Nous vous signalons également :

le Vendredi 18 Octobre à 20h30

Concert de musique sacrée

Choeurs et Cuivres de la Cathédrale de Mayence

Direction Mathias Breitschaft

Improvisation au Grand-Orgue par Daniel Roth

Oeuvres de J.S.Bach et A.Bruckner

Entrée libre-participation aux frais

Dimanche 27 Octobre à 11h30

Audition d'orgue et flûte par D.Roth et F.-X.Roth

Oeuvres de F.Martin et D.Roth

Le Bureau

1^{er} Imprimé de
l'ordinalleur Roth !
Deux aux commandes

**Eglise Saint-Sulpice
Place Saint-Sulpice Paris 6^e**

**Concert de musique religieuse
pour Choeur, Cuivres et Orgue**

**Domkantorei St. Martin de Mayence
Orchestre de la Cathédrale de Mayence**

Daniel Roth, Orgue

Mathias Breitschaft, Direction

Vendredi 18 Octobre 1996

20^h 30

Programme

Orgue

Jesu, meine Freude	Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Locus iste	Anton Bruckner (1824-1896)
Tota pulchra est	Anton Bruckner
Ave Maria	Anton Bruckner

Orgue

Messe en mi-Mineur pour Choeur et joueurs d' 15 instruments à vent	Anton Bruckner
--	----------------

glorieux, pour juger les vivants et les morts, et son règne n'aura point de fin.

Je crois au Saint-Esprit, Seigneur également, et source de vie; qui procède du Père et du Fils; qui est adoré et glorifié conjointement avec le Père et le Fils; qui a parlé par les Prophètes. Je crois que l'Eglise est Une, Sainte, Catholique et Apostolique. Je confesse qu'il y a un baptême, pour la rémission des péchés. Et j'attends la résurrection des morts et la vie des siècles à venir. Ainsi soit-il.

Sanctus

Saint, Saint, Saint, est le Seigneur, le Dieu des armées. Les cieux et la terre sont remplis de ta gloire. Hosanna au plus haut des cieux!

Benedictus

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Hosanna au plus haut des cieux!

Agnus Dei

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, donnes-nous la paix.

Kyrie

Seigneur, prends pitié. Christ, prends pitié.
Seigneur, prends pitié.

Gloria

(Gloire à Dieu au plus haut des cieux.) Et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. Nous te louons. Nous te bénissons. Nous t'adorons. Nous te glorifions. Nous te rendons grâce dans la vue de ta gloire infinie, Seigneur Dieu, Roi du ciel, ô Dieu, Père tout-puissant. Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, Fils du Père! Toi qui effaces les péchés du monde, prends pitié de nous. Toi qui effaces les péchés du monde, reçois notre humble prière. Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. Car tu es le seul Saint, le seul Seigneur, le seul Très-Haut, ô Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Ainsi soit-il.

Credo

(Je crois en un seul Dieu.) Le Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre, de toutes les choses visibles et invisibles. Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, qui est né du Père avant tous les siècles: Dieu de Dieu, lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, qui n'a pas été fait, mais engendré, consubstantiel au Père, et par qui toutes choses ont été faites. Qui est descendu des cieux pour nous, hommes misérables, et pour notre salut; et, ayant pris chair de la Vierge Marie par la vertu du Saint-Esprit s'est fait homme. Qui a été crucifié pour nous, a souffert sous Ponce-Pilate, a été mis au tombeau; est ressuscité le troisième jour, selon les Ecritures; est monté au ciel, est assis à la droite du Père. Il viendra de nouveau, tout

Jésus, ma Joie

1.

Jésus, ma gloire!
délectation de mon coeur,
Jésus, ma gloire!
Que de temps, ah, que de temps
mon coeur s'inquiète
et aspire à toi!
Agneau de Dieu, mon fiancé,
rien ne doit sur cette terre
m'être plus cher que toi.
Il n'y donc à présent pas de condamnation pour ceux qui sont en le Christ Jésus, pour ceux qui ne se conduisent pas selon la chair, mais selon l'Esprit.

2.

Sous ta protection
je suis à l'abri
de toutes les tempêtes ennemies.
Laisse Satan se déchaîner,
laisse l'ennemi s'exaspérer,
Jésus m'assiste!
Qu'il se mette maintenant à tonner et à faire des éclairs,
ou que le péché et l'enfer répandent leur terreur,
Jésus veut m'abriter.

Car la loi de l'Esprit qui donne la vie dans le Christ Jésus m'a libéré de la loi du péché et de la mort.

3.

Malgré le vieux dragon,
malgré le gouffre de la mort,
malgré la crainte en surcroît!
Déchaîne toi, monde, et répands-toi en ébats,
je demeure ici et chante
dans la tranquillité la plus assurée!
La puissance de Dieu me tient en garde;
encore qu'ils murmurent,
la terre et l'abîme doivent se taire.

Quant à vous, vous n'êtes pas dans la chair, mais dans l'esprit puisque l'Esprit de Dieu habite en vous. Mais qui ne possède pas l'Esprit du Christ, il ne lui appartient pas.

4.

Que tous les trésors s'éloignent,
c'est toi, Jésus, qui es
ma délectation, mon désir!
Eloignez-vous, vains honneurs,
je ne veux rien savoir de vous,
demeurez étrangers à ma conscience!
Quelle que soit ma souffrance.
Ni la misère, la détresse, la croix, ni l'humiliation et la mort
ne sauraient m'écarter de Jésus.

Mais si le Christ est en vous, bien que le corps soit mort en
raison du péché, l'esprit est vie en raison de la justice.

5.

Bonne Nuit, toi l'être
qui as choisi le monde!
Moi, tu ne me plais pas.
Bonne nuit, vous le péchés,
et restez loin derrière,
ne paraissez plus à la lumière!
Bonne nuit, toi l'orgueil et toi de luxe!
Qui toi, la vie de dépravation,
je te souhaite une bonne nuit au plus profond de tes ténèbres!

Si l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus d'entre les morts
habite en vous, celui qui a ressuscité le Christ d'entre les morts
donnera la vie aussi à vos corps mortels par son Esprit qui
habite en vous.

6.

Ecartez-vous, esprits d'affliction,
car le maître de ma joie,
Jésus, apparaît.
A ceux qui aiment Dieu
le chagrin aussi
doit être doux comme le miel.
Si j'endure ici sarcasme et dérision,
au coeur de la souffrance tu n'en demeures pas moins
Jésus, ma joie.

Locus iste

Dieu a fait de cette église, que rien ne peut
souiller, un symbole infiniment riche.

Afferentur regi

On amènera à sa suite les vierges devant le roi:
on amènera ses compagnes devant toi;
dans l'allégresse et l'exultation
on les conduira au temple devant le Seigneur roi.

Psaume 44: 15–16

Tota pulchra es, Maria

Vous êtes toute belle, ô Marie,
car la tache originelle ne se trouve pas en vous.
Vous êtes la gloire de Jérusalem.
la joie d'Israël,
la fierté de tout notre peuple,
maîtresse des pécheurs.
Marie, la plus sage des vierges,
la plus douce des mères,
prie pour nous,
intercède pour nous
auprès de Notre Seigneur Jésus-Christ.

Ave Maria

Je vous salue, Marie, pleine de grâce; le
Seigneur est avec vous; vous êtes bénie entre
toutes les femmes; et Jésus, le fruit de vos en-
traîlles, est béni. Sainte Marie, Mère de Dieu,
priez pour nous, pauvres pécheurs, mainte-
nant et à l'heure de notre mort. Amen.